


**EN** Start Here

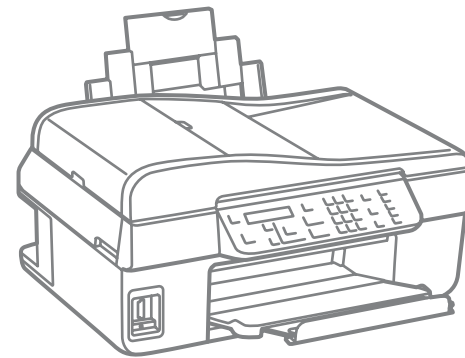
**PL** Rozpocznij tutaj

**CS** Začínáme

**HU** Itt kezdje

**SK** Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Należy przestrzegać ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała.  
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.  
A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.  
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Rozpakowywanie  
Rozbalení  
Kicsomagolás  
Vybalovanie

**1**

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

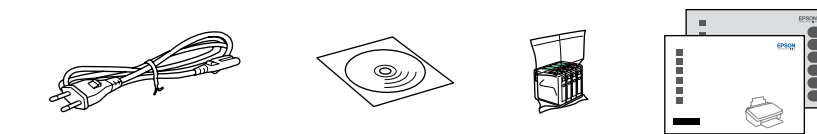
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.  
Usuń wszystkie materiały ochronne.  
Odstraňte veškerý ochranný materiál.  
Távolítsa el minden védőanyagot.  
Odstráňte všetky ochranné materiály.

Turning On and Setting Up

Włączanie i konfiguracja

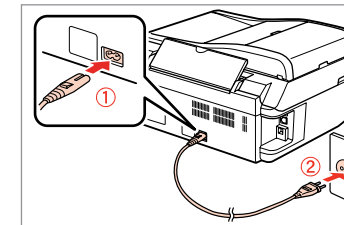
Zapnutí a nastavení

Bekapcsolás és beállítás

Zapnutie a nastavenie

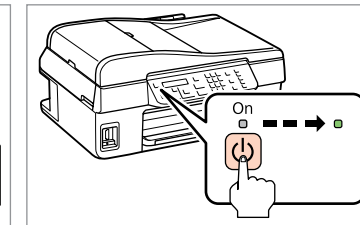
**2**

**1**



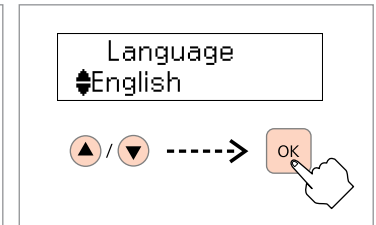
Connect and plug in.  
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.  
Připojte do zásuvky.  
Csatlakoztassa a tápkábelt.  
Pripojte a zapojte do zástrčky.

**2**



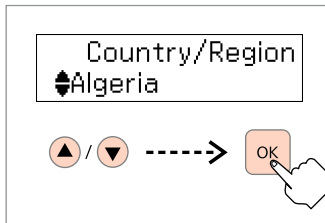
Turn on.  
Włącz.  
Zapněte.  
Kapcsolja be a készüléket.  
Zapnite.

**3**



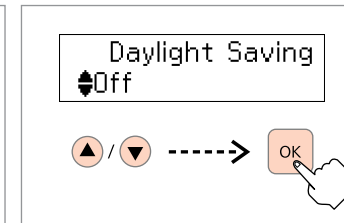
Select a language.  
Wybierz język.  
Zvolte jazyk.  
Válasszon ki egy nyelvet.  
Zvolte jazyk.

**4**



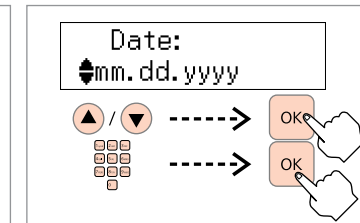
Select.  
Wybierz.  
Zvolte.  
Válassza ki.  
Vyberte.

**5**



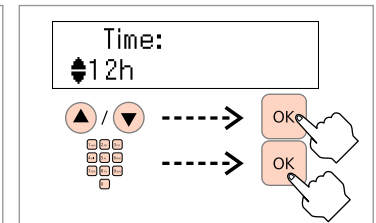
Select.  
Wybierz.  
Zvolte.  
Válassza ki.  
Vyberte.

**6**



Set the date.  
Ustaw datę.  
Nastavte datum.  
Dátum beállítása.  
Nastavte dátum.

**7**



Set the time.  
Ustaw czas.  
Nastavte čas.  
Idő beállítása.  
Nastavte čas.

Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

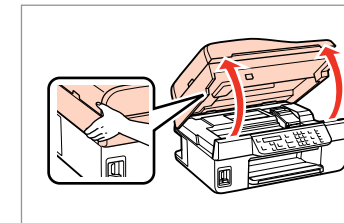
Instalace inkoustových kazet

A tintapatronok behelyezése

Vloženie atramentových kaziet

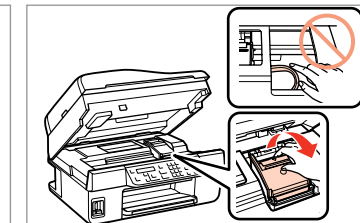
**3**

**1**



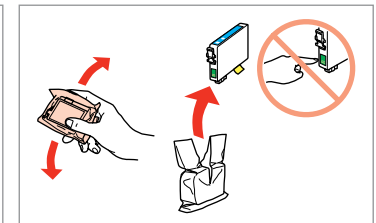
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa fel.  
Otvorte.

**2**



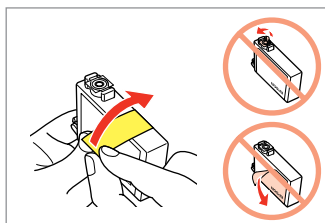
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa fel.  
Otvorte.

**3**



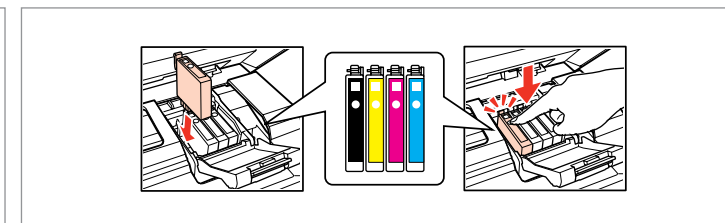
Shake and unpack.  
Wstrząśnij i rozpakuj.  
Protřeptejte a vybalte.  
Rázza fel és csomagolja ki.  
Potraste a vybalte.

**4**



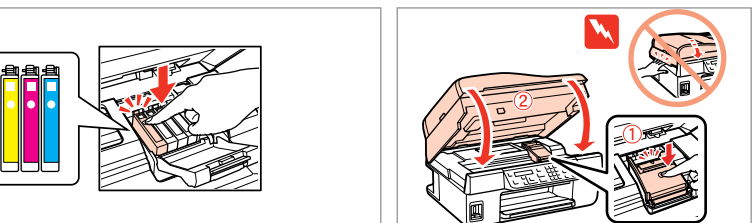
Remove yellow tape.  
Usuń żółtą taśmę.  
Odstraňte žlutou pásku.  
Távolítsa el a sárga szalagot.  
Odstráňte žltú pásku.

**5**



Install.  
Zainstaluj.  
Instalujte.  
Helyezze be.  
Nainstálujte.

**6**

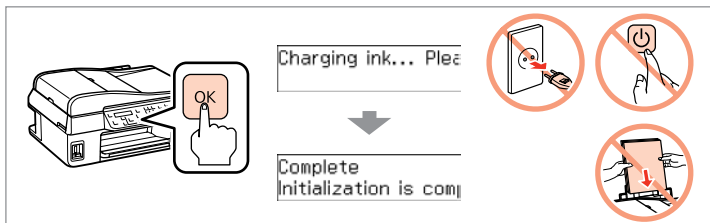


Press (click).  
Wciśnij (słyszalne kliknięcie).  
Stiskněte (zacvakněte).  
Nyomja meg (kattanás).  
Zatlačte (zacvakne).

**6**



Close.  
Zamknij.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zatvorte.

**7**

Press and wait.  
Naciśnij i czekaj.  
Stiskněte a vyčkejte.  
Nyomja meg, és várjon.  
Stlačte a počkajte.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki może pozwolić na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż tusze z kolejnych pojemników.

Výchozí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek než s dalšími inkoustovými kazetami.

A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek.

Prvé atramentové kazety sa čiastočne spotrebujú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami.

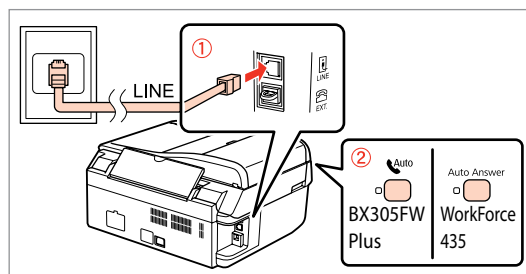
## Connecting the Phone Cable

Podłączanie kabla telefonicznego

Připojení telefonního kabelu

A telefonkábel csatlakoztatása

Pripojenie telefónneho kábla

**4**

Connect, then turn on auto answer.  
Podłącz, a następnie włącz automatyczne odpowiadanie.  
Připojte telefonní kabel a zapněte automatický příjem.  
Csatlakoztassa, majd állítsa automatikus választásra.  
Pripojte telefónny kábel a potom zapnite auto answer (automatická odpoveď).

See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.

Aby uzyskać więcej informacji o podłączaniu telefonu lub automatycznej sekretarki, patrz „Podłączanie linii telefonicznej” w *Przewodniku po podstawowych funkcjach*.

Podrobné pokyny pro připojení telefonu nebo záznamníku naleznete v části „Připojení k telefonní lince” v *Základní uživatelské příručce*.

Lásd a „Telefonvonalra történő csatlakoztatás” részt az *Alapvető Műveletek útmutatóból* a telefonra történő csatlakoztatás vagy az üzenetrögzítőre történő csatlakoztatás módozataival kapcsolatban.

Podrobné informácie o pripojení telefónu alebo záznamníka nájdete v časti „Pripájanie sa k telefónnej linke” v dokumente *Příručka pre základnú prevádzku*.

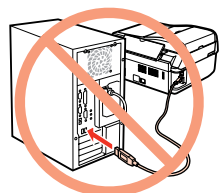
## Connecting to the Computer

Podłączanie do komputera

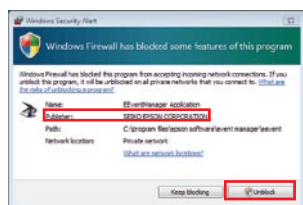
Připojování k počítači

Csatlakozás a számítógéphez

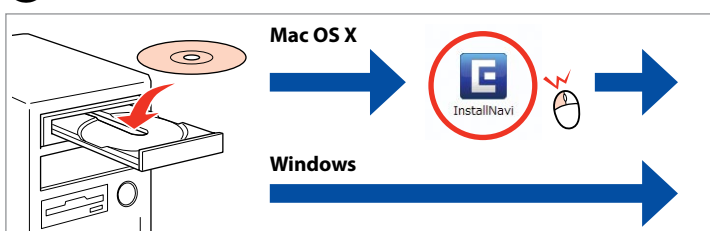
Pripojenie k počítaču

**5**

**Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.**  
**Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.**  
**Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.**  
**Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.**  
**Kábel USB nepriváajajte, kým to nebude uvedené v pokynoch.**

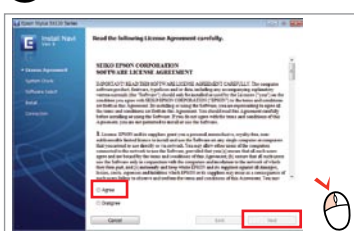


If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
Jeśli wyświetli się alert zapory, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.  
Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.  
Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.  
Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.

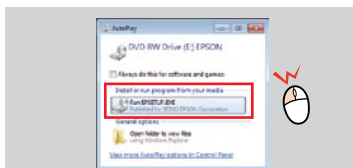
**1**

Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.

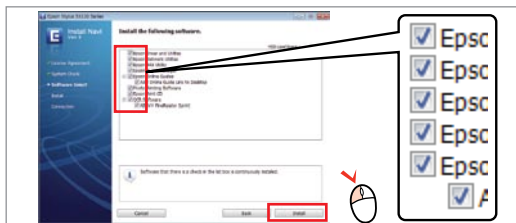
Windows: No installation screen? →  
Windows: Brak ekranu instalacji? →  
Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →  
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →  
Windows: Nezbrazila sa obrazovka inštalácie? →

**2**

Select.  
Wybierz.  
Zvolte.  
Válassza ki.  
Vyberte.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.  
Windows 7/Vista: okno Autoodtworzenie.  
Windows 7/Vista: okno Přehrávat automaticky.  
Windows 7/Vista: automatikus lejátszás ablak.  
Windows 7/Vista: Okno automatického prehrávania.

**3**

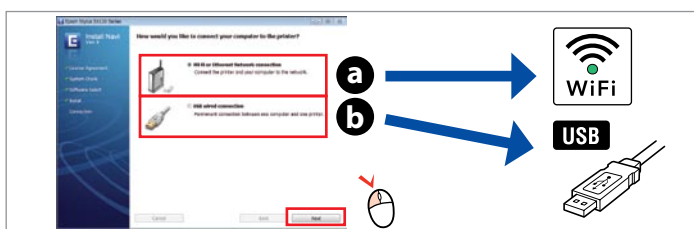
Select.  
Wybierz.  
Zvolte.  
Válassza ki.  
Vyberte.

Only the software with a selected check box is installed.  
**Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
Zainstalowane zostanie wyłącznie zaznaczone oprogramowanie. **Podręczniki online firmy Epson** zawierają ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów oraz wskazania błędów. W razie potrzeby należy je zainstalować.  
Bude nainstalován pouze software se zaškrtnutým políčkem.  
**Online příručky Epson** obsahují důležité informace, například odstraňování problémů a indikace chyb. Podle potřeby je nainstalujte.

Csak a szoftver került telepítésre, egy kiválasztott jelölőnégyzettel. Az **Epson on-line útmutatók** fontos információkat tartalmaznak a hibaelhárítással és a hibajelzésekkel kapcsolatban. Telepítse szükség szerint.  
Nainštaluje sa len softvér s označeným začiarňacím políčkem.  
**Příručky Epson online** obsahují důležité informace, ako napr. riešenie problémov a chybové indikácie. V prípade potreby ich nainštalujte.

**4**

View EPSON information.  
Wyświetl informacje od firmy EPSON.  
Zobrazte informace EPSON.  
Tekintze meg az EPSON információkat.  
Zobrazenie informácií o produkte EPSON.

**5**

Select **a** or **b**.  
Wybierz opcję **a** lub **b**.  
Vyberte **a** nebo **b**.  
Válassza az **a** vagy **b** lehetőséget.  
Vyberte **a** alebo **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.

Aby podłączyć urządzenie za pomocą połączenia Wi-Fi, upewnij się, że moduł Wi-Fi komputera jest włączony. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie komputera. W przypadku niemożności nawiązania połączenia sieciowego zapoznaj się z opracowaniem pt. *Przewodnik pracy w sieci*.

Chcete-li připojit prostřednictvím Wi-Fi, zkontrolujte, zda je funkce Wi-Fi aktivována v počítači. Postupujte podle zobrazených pokynů. Pokud síťové připojení selhalo, viz online *Příručka pro síť*.

A Wi-Fi lehetőséggel való csatlakozáshoz ellenőrizze, hogy a Wi-Fi engedélyezve van-e az Ön számítógépén. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a hálózati kapcsolat felépítése sikertelen, akkor forduljon az on-line *Hálózati útmutató* instrukcióihoz.

Ak sa chcete pripojiť prostredníctvom Wi-Fi, skontrolujte, či je pripojenie Wi-Fi zapnuté na počítači. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak je pripojenie k sieti neúspešné, pozrite si online dokument *Spríevodca sieťou*.

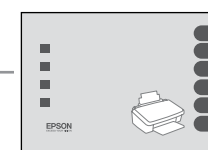
## Getting More Information

Więcej informacji

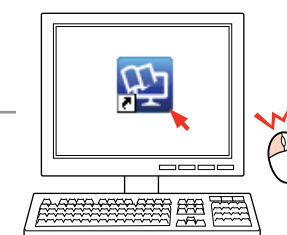
Další informace

További információk

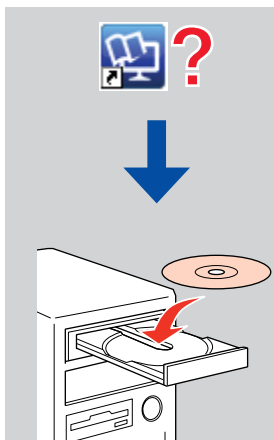
Đalšie informácie



Booklet manual  
Broszura z instrukcjami  
Příručka — brožura  
Kézikönyv  
Tlačeny návod



Two online manuals  
Dwa podręczniki online  
Dvě online příručky  
Két online kézikönyv  
Dva online návody



No online manuals? → Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.

Brak podręczników? → Włóż płytę CD do napędu i na ekranie instalatora wybierz pozycję **Podręczniki online firmy Epson**.  
Žádné online příručky? → Vložte disk CD a na okně instalátoru vyberte **Online příručky Epson**.

Nincs on-line útmutató? → Helyezze be a CD-lemezt és válassza az **Epson on-line útmutatók** lehetőséget a telepítési képernyőn.

Žiadne návody online? → Vložte disk CD a na obrazovke inštaláčného programu vyberte **Příručky Epson online**.

